



Este documento contiene las notas del sermón que son llevadas al púlpito. También contiene una traducción al inglés realizada por una estudiante de español, por tanto, la traducción puede contener errores. El objetivo es dar una aproximación lo más cercana posible al texto original, dadas las restricciones de tiempo. Nuestra oración es que el Espíritu Santo use estas palabras para transformar vidas, de manera que más personas se conviertan en verdaderos adoradores del Señor Jesucristo en espíritu y en verdad.

This contains the sermon notes taken into the pulpit. It also contains a translation into English by a Spanish learner, and may contain translation errors. The goal is to give as close an approximation as possible given time constraints. Our prayer is that the Holy Spirit will use these words to transform lives so that more people will become true worshippers of the Lord Jesus Christ in spirit and truth.

Marcos 1
Reina-Valera 1960

Predicación de Juan el Bautista (Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9,15-17; Jn. 1.19-28)

1 principio del evangelio de Jesucristo, Hijo de Dios.

² como está escrito en Isaías el profeta:

He aquí yo envío mi mensajero delante de tu faz,
El cual preparará tu camino delante de ti.

³ voz del que clama en el desierto:

Preparad el camino del Señor;
Enderezad sus sendas. m

⁴ bautizaba Juan en el desierto, y predicaba el bautismo de arrepentimiento para perdón de pecados.

⁵ y salían a él toda la provincia de Judea, y todos los de Jerusalén; y eran bautizados por él en el río Jordán, confesando sus pecados.

⁶ y Juan estaba vestido de pelo de camello, y tenía un cinto de cuero alrededor de sus lomos; y comía langostas y miel silvestre.

⁷ y predicaba, diciendo: Viene tras mí el que es más poderoso que yo, a quien no soy digno de desatar encorvado la correa de su calzado.

⁸ yo a la verdad os he bautizado con agua; pero él os bautizará con Espíritu Santo.

Mark 1

(New American Standard Bible 1977)

- 1 The beginning of the gospel of Jesus Christ, the Son of God.
- 2 As it is written in Isaiah the prophet, "BEHOLD, I SEND MY MESSENGER BEFORE YOUR FACE, WHO WILL PREPARE YOUR WAY;
- 3 THE VOICE OF ONE CRYING IN THE WILDERNESS, 'MAKE READY THE WAY OF THE LORD, MAKE HIS PATHS STRAIGHT.'"
- 4 John the Baptist appeared in the wilderness preaching a baptism of repentance for the forgiveness of sins.
- 5 And all the country of Judea was going out to him, and all the people of Jerusalem; and they were being baptized by him in the Jordan River, confessing their sins.
- 6 And John was clothed with camel's hair and wore a leather belt around his waist, and his diet was locusts and wild honey.
- 7 And he was preaching, and saying, "After me One is coming who is mightier than I, and I am not fit to stoop down and untie the thong of His sandals.
- 8 "I baptized you with water; but He will baptize you with the Holy Spirit."
- 9 And it came about in those days that Jesus came from Nazareth in Galilee, and was baptized by John in the Jordan.

El bautismo de Jesús (Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)

⁹ aconteció en aquellos días, que Jesús vino de Nazaret de Galilea, y fue bautizado por Juan en el Jordán.

¹⁰ y luego, cuando subía del agua, vio abrirse los cielos, y al Espíritu como paloma que descendía sobre él.

¹¹ y vino una voz de los cielos que decía: Tú eres mi Hijo amado; en ti tengo complacencia.

Tentación de Jesús (Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)

¹² y luego el Espíritu le impulsó al desierto.

¹³ y estuvo allí en el desierto cuarenta días, y era tentado por Satanás, y estaba con las fieras; y los ángeles le servían.

Jesús principia su ministerio (Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)

¹⁴ después que Juan fue encarcelado, Jesús vino a Galilea predicando el evangelio del reino de Dios,

¹⁵ diciendo: El tiempo se ha cumplido, y el reino de Dios se ha acercado; arrepentíos, y creed en el evangelio.

Jesús llama a cuatro pescadores (Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)

¹⁶ andando junto al mar de Galilea, vio a Simón y a Andrés su hermano, que echaban la red en el mar; porque eran pescadores.

¹⁷ y les dijo Jesús: Venid en pos de mí, y haré que seáis pescadores de hombres.

¹⁸ y dejando luego sus redes, le siguieron.

¹⁹ pasando de allí un poco más adelante, vio a Jacobo hijo de Zebedeo, y a Juan su hermano, también ellos en la barca, que remendaban las redes.

²⁰ y luego los llamó; y dejando a su padre Zebedeo en la barca con los jornaleros, le siguieron.

Un hombre que tenía un espíritu inmundo (Lc. 4.31-37)

²¹ Y entraron en Capernaum; y los días de reposo, ^[a] entrando en la sinagoga, enseñaba.

²² y se admiraban de su doctrina; porque les enseñaba como quien tiene autoridad, y no como los escribas.

¹⁰ And immediately coming up out of the water, He saw the heavens opening, and the Spirit like a dove descending upon Him;

¹¹ and a voice came out of the heavens: "Thou art My beloved Son, in Thee I am well-pleased."

¹² And immediately the Spirit *impelled Him *to go* out into the wilderness.

¹³ And He was in the wilderness forty days being tempted by Satan; and He was with the wild beasts, and the angels were ministering to Him.

¹⁴ And after John had been taken into custody, Jesus came into Galilee, preaching the gospel of God, ¹⁵ and saying, "The time is fulfilled, and the kingdom of God is at hand; repent and believe in the gospel."

¹⁶ And as He was going along by the Sea of Galilee, He saw Simon and Andrew, the brother of Simon, casting a net in the sea; for they were fishermen.

¹⁷ And Jesus said to them, "Follow Me, and I will make you become fishers of men."

¹⁸ And they immediately left the nets and followed Him.

¹⁹ And going on a little farther, He saw James the *son* of Zebedee, and John his brother, who were also in the boat mending the nets.

²⁰ And immediately He called them; and they left their father Zebedee in the boat with the hired servants, and went away to follow Him.

²¹ And they *went into Capernaum; and immediately on the Sabbath He entered the synagogue and *began* to teach.

²² And they were amazed at His teaching; for He was teaching them as *one* having authority, and not as the scribes.

²³ And just then there was in their synagogue a man with an unclean spirit; and he cried out,

²⁴ saying, "What do we have to do with You, Jesus of Nazareth? Have You come to destroy us? I know who You are--the Holy One of God!"

²³ pero había en la sinagoga de ellos un hombre con espíritu inmundo, que dio voces,

²⁴ diciendo: !!Ah! ¿qué tienes con nosotros, Jesús nazareno? ¿Has venido para destruirnos? Sé quién eres, el Santo de Dios.

²⁵ pero Jesús le reprendió, diciendo: !!Cállate, ¡y sal de él!

²⁶ y el espíritu inmundo, sacudiéndole con violencia, y clamando a gran voz, salió de él.

²⁷ y todos se asombraron, de tal manera que discutían entre sí, diciendo: ¿Qué es esto? ¿Qué nueva doctrina es esta, que con autoridad manda aun a los espíritus inmundos, y le obedecen?

²⁸ y muy pronto se difundió su fama por toda la provincia alrededor de Galilea.

Jesús sana a la suegra de Pedro (Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)

²⁹ al salir de la sinagoga, vinieron a casa de Simón y Andrés, con Jacobo y Juan.

³⁰ y la suegra de Simón estaba acostada con fiebre; y en seguida le hablaron de ella.

³¹ entonces él se acercó, y la tomó de la mano y la levantó; e inmediatamente le dejó la fiebre, y ella les servía.

Muchos sanados al ponerse el sol (Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)

³² cuando llegó la noche, luego que el sol se puso, le trajeron todos los que tenían enfermedades, y a los endemoniados;

³³ y toda la ciudad se agolpó a la puerta.

³⁴ y sanó a muchos que estaban enfermos de diversas enfermedades, y echó fuera muchos demonios; y no dejaba hablar a los demonios, porque le conocían.

Jesús recorre Galilea predicando (Lc. 4.42-44)

³⁵ levantándose muy de mañana, siendo aún muy oscuro, salió y se fue a un lugar desierto, y allí oraba.

³⁶ y le buscó Simón, y los que con él estaban;

³⁷ y hallándole, le dijeron: Todos te buscan.

³⁸ él les dijo: Vamos a los lugares vecinos, para que predique también allí; porque para esto he venido.

²⁵ And Jesus rebuked him, saying, "Be quiet, and come out of him!"

²⁶ And throwing him into convulsions, the unclean spirit cried out with a loud voice, and came out of him.

²⁷ And they were all amazed, so that they debated among themselves, saying, "What is this? A new teaching with authority! He commands even the unclean spirits, and they obey Him."

²⁸ And immediately the news about Him went out everywhere into all the surrounding district of Galilee.

²⁹ And immediately after they had come out of the synagogue, they came into the house of Simon and Andrew, with James and John.

³⁰ Now Simon's mother-in-law was lying sick with a fever; and immediately they *spoke to Him about her.

³¹ And He came to her and raised her up, taking her by the hand, and the fever left her, and she waited on them.

³² And when evening had come, after the sun had set, they *began* bringing to Him all who were ill and those who were demon-possessed.

³³ And the whole city had gathered at the door.

³⁴ And He healed many who were ill with various diseases, and cast out many demons; and He was not permitting the demons to speak, because they knew who He was.

³⁵ And in the early morning, while it was still dark, He arose and went out and departed to a lonely place, and was praying there.

³⁶ And Simon and his companions hunted for Him; ³⁷ and they found Him, and *said to Him, "Everyone is looking for You."

³⁸ And He *said to them, "Let us go somewhere else to the towns nearby, in order that I may preach there also; for that is what I came out for."

³⁹ And He went into their synagogues throughout all Galilee, preaching and casting out the demons.

³⁹ y predicaba en las sinagogas de ellos en toda Galilea, y echaba fuera los demonios.

Jesús sana a un leproso (Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

⁴⁰ vino a él un leproso, rogándole; e hincada la rodilla, le dijo: Si quieres, puedes limpiarme.

⁴¹ y Jesús, teniendo misericordia de él, extendió la mano y le tocó, y le dijo: Quiero, sé limpio.

⁴² y así que él hubo hablado, al instante la lepra se fue de aquél, y quedó limpio.

⁴³ entonces le encargó rigurosamente, y le despidió luego,

⁴⁴ y le dijo: Mira, no digas a nadie nada, sino ve, muéstrate al sacerdote, y ofrece por tu purificación lo que Moisés mandó, para testimonio a ellos.

⁴⁵ pero ido él, comenzó a publicarlo mucho y a divulgar el hecho, de manera que ya Jesús no podía entrar abiertamente en la ciudad, sino que se quedaba fuera en los lugares desiertos; y venían a él de todas partes.

Reina-Valera 1960 (RVR1960)

Versión Reina-Valera 1960 © Sociedades Bíblicas en América Latina, 1960. Renovado © Sociedades Bíblicas Unidas, 1988.

⁴⁰ And a leper *came to Him, beseeching Him and falling on his knees before Him, and saying to Him, "If You are willing, You can make me clean."

⁴¹ And moved with compassion, He stretched out His hand, and touched him, and *said to him, "I am willing; be cleansed."

⁴² And immediately the leprosy left him and he was cleansed.

⁴³ And He sternly warned him and immediately sent him away,

⁴⁴ and He *said to him, "See that you say nothing to anyone; but go, show yourself to the priest and offer for your cleansing what Moses commanded, for a testimony to them."

⁴⁵ But he went out and began to proclaim it freely and to spread the news about, to such an extent that Jesus could no longer publicly enter a city, but stayed out in unpopulated areas; and they were coming to Him from everywhere.

Copyright © 1977 by The Lockman Foundation

PRINCIPIO DEL EVANGELIO

Marcos 1:1-8

Sermón No.1

S.J.B., mayo 26 de 2019

INTRODUCCION

Iniciamos hoy con el estudio del Evangelio Según San Marcos en esta hora. Buscando así exponernos a todo el consejo de la palabra del Señor, esto con el propósito de *que "todos lleguemos a la unidad de la fe y del conocimiento del Hijo de Dios, a un varón perfecto, a la medida de la estatura de la plenitud de Cristo"* Efesios 4:13

"A la medida de la estatura de la plenitud de Cristo", esta es la meta para todos nosotros sin excepción, el Señor quiere darnos mucho más de su gracias, Juan 1:16: *Porque de su plenitud tomamos todos, y gracia sobre gracia.*

The Beginning of the Gospel

Mark 1:1-8

Sermon No.1

May 26, 2019

INTRODUCTION

We begin today with the study of the Gospel according to Saint Mark at this time. In this way we seek to expose ourselves to the whole counsel of the Lord's word, with the purpose that *we all attain to the unity of the faith, and of the knowledge of the Son of God, to a mature man, to the measure of the stature which belongs to the fullness of Christ.* Ephesians 4:13

To the measure of the stature which belongs to the fullness of Christ – this is the goal for all of us without exception. The Lord wants to give us much more of His grace. John 1:16 *For of His fullness we have all received, and grace upon grace.*

En la escuela dominical estamos por terminar el estudio de la confesión de fe, seguiremos con un estudio detallado acerca de la diaconía. En la tarde estamos estudiando con preguntas a través de la Biblia el libro de Jeremías.

Mi oración y deseo es porque el Señor a través de su palabra nos transforme, nos vivifique a cada uno de nosotros, y por lo tanto a esta comunidad.

Es con este propósito que por varios meses estudiaremos con detenimiento el Evangelio según San Marcos.

Cada uno de los evangelistas, presenta o narra la vida y obra del Señor Jesucristo desde una perspectiva diferente, o con un énfasis diferente.

Estrictamente hablando, no son cuatro evangelios, el evangelio es uno, es el mensaje centrado en la persona y la obra de Jesucristo; lo que tenemos en cada uno de los relatos del evangelio es la misma historia, es el mismo acontecimiento histórico narrado por personas diferentes, desde perspectivas diferentes, para que así nosotros podamos captar el cuadro completo de la persona y obra de Jesucristo. Es decir, para poder apreciar y disfrutar de la gloria de Cristo, de la gloria de su salvación obrada en la cruz a favor de nosotros.

Es así como:

Mateo presenta a Jesús como el Rey en el cumplimiento de las profecías respecto al Mesías y al reino de Dios en el Antiguo Testamento.

Lucas presenta Jesús como el hombre perfecto, Salvador de los hombres perdidos.

Juan presenta a Jesús como Dios el Hijo hecho carne

Y Marcos nos presenta a Jesús como el poderoso Siervo del Señor.

In Sunday school we are about to finish the study of the Confession of Faith. We will continue with a detailed study of the diaconry. In the afternoon we are studying the book of Jeremiah with questions from throughout the Bible.

My prayer and desire is that the Lord, through His word, would transform us, vivify each one of us, and therefore this community.

It is with this purpose that for several months we will carefully study the Gospel according to Saint Mark.

Each of the four Gospel writers presents or narrates the life and work of the Lord Jesus Christ from a different perspective, or with a different emphasis.

Strictly speaking, there are not four gospels. The gospel is one; it's the message centered on the person and work of Jesus Christ. What we have in each of the accounts of the gospel is the same story; it is the same historical event narrated by different people, from different perspectives, so we can grasp the complete picture of the person and work of Jesus Christ. That is to say, so we can appreciate and enjoy the glory of Christ, the glory of His salvation accomplished on the cross on our behalf.

That is how:

Matthew presents Jesus as the King in the fulfillment of the prophecies concerning the Messiah and the kingdom of God in the Old Testament.

Luke presents Jesus as the perfect man, Savior of lost men.

John presents Jesus as God the Son made flesh.

And Mark presents Jesus as the powerful Servant of the Lord.

El autor Juan Marcos, no hizo parte del grupo de los doce apóstoles, pero si desde muy joven estuvo estrechamente vinculado con el ministerio de los apóstoles.

Acompañó a Bernabé y a Pablo en el primer viaje misionero, en esta primera oportunidad Juan Marcos abandono la misión.

Cuando iban a iniciar el segundo viaje misionero Bernabé quiso dar nuevamente la oportunidad a Juan Marcos, pero Pablo no estaba de acuerdo, a tal punto que cada uno cogió por su lado, Hechos 15:39-41

*³⁹ y hubo tal desacuerdo entre ellos,
que se separaron el uno del otro; Bernabé,
tomando a Marcos, navegó a Chipre,
⁴⁰ y Pablo, escogiendo a Silas, salió encomendado
por los hermanos a la gracia del Señor,
⁴¹ y pasó por Siria y Cilicia, confirmando a las iglesias.*

Pero Pablo termino reconciliado con Marcos, 2 Timoteo 4:11:

*Sólo Lucas está conmigo. Toma a Marcos y tráele contigo,
porque me es útil para el ministerio.*

El apóstol Pedro fue el mentor de Marcos, hasta el punto de que lo identifica como su hijo, 1 Pedro 5:13: *La iglesia que está en Babilonia, elegida juntamente con vosotros, y Marcos mi hijo, os saludan.*

Por la cercanía que tuvo con el apóstol Pedro, se piensa que él fue la fuente primaria del relato del evangelio, según Marcos.

El evangelio de Marcos tiene la particularidad de ser la versión más corta del evangelio, y se caracteriza porque pone especial énfasis en las acciones del Señor Jesús, más que en sus enseñanzas, de ahí que es en esta versión del evangelio tan corto, está más interesada en mostrar los milagros del Señor que sus discursos.

The author John Mark was not part of the group of the 12 apostles, but from a very young age he was closely linked with the ministry of the apostles.

He accompanied Barnabas and Paul on the first missionary journey. During this first opportunity, John Mark abandoned the mission.

When they were about to start the second missionary journey, Barnabas wanted to give John Mark another chance, but Paul did not agree – so much so that both of them took a different one to go along with them. Acts 15:39-41

39 And there arose such a sharp disagreement that they separated from one another, and Barnabas took Mark with him and sailed away to Cyprus.
40 But Paul chose Silas and departed, being committed by the brethren to the grace of the Lord.
41 And he was traveling through Syria and Cilicia, strengthening the churches.

But Paul ended up reconciled with Mark. 2 Timothy 4:11

11 Only Luke is with me. Pick up Mark and bring him with you, for he is useful to me for service.

The apostle Peter was Mark's mentor, to the point of identifying him as his son, 1 Peter 5:13 - *She who is in Babylon, chosen together with you, sends you greetings, and so does my son, Mark.*

Because of the closeness he had with the apostle Peter, it is thought that he was the primary source of the Gospel account according to Mark.

The Gospel of Mark has the peculiarity of being the shortest version of the Gospel, and it is thus characterized because it places special emphasis on the actions of the Lord Jesus, more

Esta es solo una muy breve para empezar a familiarizarnos con este con este libro.

Sin más preámbulos entremos de una vez en el contenido mismo del Evangelio de Marcos:

1. PRINCIPIO DEL EVANGELIO

Marcos 1:1: *Principio del evangelio de Jesucristo, Hijo de Dios.*

Como el comienzo de todo lo que es importante y determinate, Marcos inicia con el principio(comienzo) del evangelio (buena noticia) de Jesucristo.

A diferencia del evangelista Juan quien se remonta a la eternidad pasada, Juan 1:1: *En el principio era el Verbo, y el Verbo era con Dios, y el Verbo era Dios.* Marcos señala el principio del ministerio del Señor Jesús aquí en la tierra.

Principio del evangelio de Jesucristo, Hijo de Dios. Es una declaración general, con la que, de entrada, se manifiesta la gloria, la grandeza, por lo tanto, el alcance y el poder de la obra redentora de Jesús.

El evangelio, la buena noticia, está determinada por la persona de Jesús.

En esta primera declaración se hace referencia a tres nombres: Jesús, Cristo e Hijo de Dios.

El nombre Jesús, identifica el propósito de la encarnación del Hijo de Dios, Mateo 1:21: *Y dará a luz un hijo, y llamarás su nombre JESÚS porque él salvará a su pueblo de sus pecados.*

Cristo es un título oficial, que es el equivalente griego del término hebreo Mesías que significa Ungido. Indica que el portador de este

than on His teachings. Hence it is in this version of the Gospel that is so short that he is more interested in presenting the miracles of the Lord than His discourses.

This is just a very short one to start familiarizing ourselves with this book.

Without further ado, let's enter at once into the very content of the Gospel of Mark:

1. THE BEGINNING OF THE GOSPEL

1 The beginning of the gospel of Jesus Christ, the Son of God.

As the beginning of all that is important and defining, Mark starts with the beginning (commencement) of the gospel (good news) of Jesus Christ.

Unlike the evangelist John who goes back to eternity past (John 1:1 *In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God*), Mark marks the beginning of the Lord Jesus' ministry here on earth.

The beginning of the gospel of Jesus Christ, the Son of God. It is a general statement, by which the glory, the greatness, and therefore the scope and power of Jesus' redemptive work are manifested.

The gospel, the good news, is determined by the person of Jesus.

In this first statement, three names are referred to: Jesus, Christ, and Son of God.

The name Jesus, identifies the purpose of the incarnation of the Son of God, Matthew 1:21 *"And she will bear a Son; and you shall call His name Jesus, for it is He who will save His people from their sins."*

título ha sido ungido por el Espíritu Santo, es decir ordenado, separado, para salvar a su pueblo para la gloria de Dios.

Hijo de Dios, esta expresión manifiesta la naturaleza divina del Señor Jesús.

Así con esta declaración general, se demuestra la alta dignidad y las cualidades del Siervo de Dios, para darnos así seguridad y confianza.

2. PREVIAMENTE ANUNCIADO

El principio del evangelio fue previamente anunciado por los profetas en el Antiguo Testamento., Marcos 1:2-3:

*Sucedió como está escrito en el profeta Isaías:
«Yo estoy por enviar a mi mensajero delante de ti,
el cual preparará tu camino».*

³ *«Voz de uno que grita en el desierto:
“Preparen el camino del Señor,
háganle sendas derechas”»*

El evangelio de Jesucristo, empezó como previamente había sido anunciado por los profetas, como había sido planeado por Dios; desde la antigüedad.

Marcos señala que como está escrito por el profeta Isaías, pero esta es una fusión de dos profecías, la primera del vs. 2 corresponde al profeta Malaquías (3.1 *«Yo estoy por enviar a mi mensajero delante de ti, el cual preparará tu camino».*

La segunda del vs. 3 corresponde a Isaías (40:3) *«Voz de uno que grita en el desierto: “Preparen el camino del Señor, háganle sendas derechas”»*

Los profetas anunciaron que el inicio del ministerio del Señor Jesús estaría antecedido por la venida de un mensajero. Y que este mensajero

Christ is an official title, which is the Greek equivalent of the Hebrew term Messiah, which means the Anointed One. It indicates that the bearer of this title has been anointed by the Holy Spirit, that is, ordained, separated, to save his people for God's glory.

Son of God, this expression displays the divine nature of the Lord Jesus.

Thus, with this general declaration, the high dignity and qualities of the Servant of God are demonstrated, to give us assurance and confidence.

2. PREVIOUSLY ANNOUNCED

The beginning of the gospel was previously announced by the prophets in the Old Testament. Mark 1:2-3

- 2 As it is written in Isaiah the prophet,
"BEHOLD, I SEND MY MESSENGER BEFORE YOUR FACE,
WHO WILL PREPARE YOUR WAY;
- 3 THE VOICE OF ONE CRYING IN THE WILDERNESS,
'MAKE READY THE WAY OF THE LORD,
MAKE HIS PATHS STRAIGHT.'"

The gospel of Jesus Christ began as previously announced by the prophets, as had been planned by God since ancient times.

Mark points out *As it is written in Isaiah the prophet*, but this is a fusion of two prophecies. The first part of verse 2 corresponds to the prophet Malachi in 3:1 - *Behold, I am going to send My messenger, and he will clear the way before Me.*

The second part of verse 3 corresponds to Isaiah 40:3 – *A voice is calling, "Clear the way for the LORD in the wilderness; Make smooth in the desert a highway for our God.*

The prophets announced that the beginning of the ministry of the Lord Jesus would be preceded by the coming of a messenger. And that this messenger would have the mission of preparing

tendría la misión de preparar el terreno para dar comienzo al evangelio, a la buena nueva de salvación del Señor Jesucristo.

Estas profecías se cumplieron en la persona de Juan el Bautista.

Juan el Bautista, fue el mensajero anunciado por los profetas, que precedió la llegada del Señor Jesús, con el propósito expreso de preparar el camino, el terreno para que Jesucristo desarrollará su obra salvadora a favor de los pecadores.

Esta es la evidencia, de que todas las profecías que anunciaban la primera venida de Cristo, se cumplieron literalmente, de igual forma se cumplirán todas las profecías sobre su segunda venida.

Esto nos muestra que toda la Palabra de Dios se cumple, como lo advirtió el mismo Señor Jesús, Mateo 5:18:

Porque de cierto os digo que hasta que pasen el cielo y la tierra, ni una jota ni una tilde pasará de la ley, hasta que todo se haya cumplido.

Por lo tanto, esta realidad debe llevarnos a que nos tomemos en serio la palabra del Señor, a que la creemos, a que la obedezcamos.

Hebreos 4:7

*Si oyereis hoy su voz,
No endurezcáis vuestros corazones*

Santiago 1:21-22:

²¹ por lo cual, desechando toda inmundicia y abundancia de malicia, recibid con mansedumbre la palabra implantada, la cual puede salvar vuestras almas.

²² pero sed hacedores de la palabra, y no tan solamente oidores, engañándoos a vosotros mismos.

the ground to mark the commencement of the gospel, the good news of salvation from the Lord Jesus Christ.

These prophecies were fulfilled in the person of John the Baptist.

John the Baptist was the messenger announced by the prophets, who preceded the arrival of the Lord Jesus with the express purpose of preparing the way, the ground, for Jesus Christ to develop His saving work on behalf of sinners.

This is the evidence that all the prophecies that announced the first coming of Christ were literally fulfilled, in the same way that all the prophecies about His second coming will be fulfilled.

This shows us that the entire Word of God is fulfilled, as the Lord Jesus himself noted in Matthew 5:18.

18 "For truly I say to you, until heaven and earth pass away, not the smallest letter or stroke shall pass away from the Law, until all is accomplished.

Therefore, this reality must lead us to take seriously the word of the Lord, to believe it, to obey it.

Hebrews 4:7b

7 ... "TODAY IF YOU HEAR HIS VOICE,
DO NOT HARDEN YOUR HEARTS."

James 1:21-22

21 Therefore putting aside all filthiness and *all* that remains of wickedness, in humility receive the word implanted, which is able to save your souls.

22 But prove yourselves doers of the word, and not merely hearers who delude themselves.

3. THE PREPARATION OF THE WAY

3. LA PREPARACIÓN DEL CAMINO

¿En qué consistía la preparación para la llegada de Jesucristo por parte de Juan el Bautista? Marcos 1:4-5:

⁴ bautizaba Juan en el desierto, y predicaba el bautismo de arrepentimiento para perdón de pecados.

⁵ y salían a él toda la provincia de Judea, y todos los de Jerusalén; y eran bautizados por él en el río Jordán, confesando sus pecados.

Vemos que la preparación de Juan el Bautista, no consistió en grandes preparativos externos o cosméticos, no consistió en preparar un gran recinto para recibir al Rey de reyes.

Sino que era una preparación interna, una preparación del corazón de las personas, v.4: *“predicando el bautismo de arrepentimiento para el perdón de pecados”*

Veamos las implicaciones de esta preparación de Juan el Bautista para la venida del Señor:

- El hecho de que Juan tuviera que preparar el corazón de las personas, es la evidencia de que las personas no están dispuestas para recibir al Señor.

Ninguna persona está dispuesta por naturaleza para recibir la verdad, todo lo contrario, todos nos resistimos a la verdad, nos resistimos a Dios, por lo tanto, Dios tiene que hacer una obra sobrenatural (la regeneración) en nosotros para que así podamos recibir la verdad, es decir a Cristo.

Fue así como Dios, preparo el camino para su Hijo por medio de Juan el Bautista, para que así pudiera entrar en el corazón de los hombres.

What did John the Baptist's preparation for the arrival of Jesus Christ consist of? Mark 1:4-5

- 4 John the Baptist appeared in the wilderness preaching a baptism of repentance for the forgiveness of sins.
- 5 And all the country of Judea was going out to him, and all the people of Jerusalem; and they were being baptized by him in the Jordan River, confessing their sins.

We see that John the Baptist's preparation did not consist of great external preparations or cosmetics; it was not to prepare a large enclosure to receive the King of kings.

But it was an internal preparation, a preparation of the people's hearts. Verse 4: [preaching a baptism of repentance for the forgiveness of sins.](#)

Let's see the implications of John the Baptist's preparation for the coming of the Lord:

- The fact that John had to prepare the hearts of the people is evidence that people are not willing to receive the Lord.

No person is willing by nature to receive the truth. On the contrary, we all resist the truth, we resist God; therefore, God has to do a supernatural work (regeneration) in us so that we can receive the truth, that is, Christ.

This is how God prepared the way for his Son through John the Baptist so that He could enter into the hearts of men.

- The place where John the Baptist advanced his mission: it was not in the city of Jerusalem, it was not in the temple, it was not in a stadium – it was in the desert. Can you imagine this? In a secluded, arid place. It does not seem the most appropriate place to prepare the coming of Jesus Christ.

- El lugar donde Juan el Bautista adelanto su misión: No fue en la ciudad de Jerusalén, no fue en el templo, no fue en un estadio, sino que fue en el desierto. ¿Se pueden imaginar esto? En un lugar solitario, árido, no parece el lugar más indicado para preparar la venida de Jesucristo. ¿Qué audiencia? ¿Qué acogida podía tener allí en el desierto?

¿Por qué en el desierto? El desierto está lleno de significado para el pueblo de Dios. Dios llevo a su pueblo al desierto, una vez que lo libero de la esclavitud de Egipto.

Así el desierto es señal de un nuevo éxodo, es decir, una señal de libertad, de un nuevo comienzo, de una nueva oportunidad.

- Bautismo y arrepentimiento van juntos, vs. 4: *el bautismo de arrepentimiento*

El bautismo (ceremonia de lavamiento) es una señal externa, visible de una realidad interna.

El bautismo de Juan era el reconocimiento visible de la condición interna, es el reconocimiento y la aceptación de que necesita ser lavado.

Pero el bautismo de Juan no era algo ritual, tenía que ir acompañado del arrepentimiento (metanoia: cambio de mente), un cambio de manera de pensar esto señala un cambio profundo y radical, un cambio de adentro hacia afuera, un cambio de motivaciones y de afectos, donde la prioridad es Dios. Es el reconocimiento del pecado para apartarse de este.

De ahí que Juan el Bautista claro y directo al comunicar el mensaje de Dios, Mateo 3:5-8:

⁵ y salía a él Jerusalén, y toda Judea,
y toda la provincia de alrededor del Jordán,

⁶ y eran bautizados por él en el Jordán, confesando sus pecados.

What audience? What welcome could He have there in the desert?

Why in the desert? The desert is full of meaning for the people of God. God took His people to the desert, once they were released from slavery in Egypt.

Thus the desert is an indication of a new exodus, that is, a sign of freedom, of a new beginning, of a new opportunity.

- Baptism and repentance go together, verse 4: [a baptism of repentance](#).

Baptism (a washing ceremony) is an external, visible sign of an internal reality.

John's baptism was the visible recognition of the inner condition, it is the recognition and acceptance that it needs to be washed.

But the baptism of John was not something ritual. It had to be accompanied by repentance (*metanoia* $\mu \epsilon \tau \acute{\alpha} \nu \omicron \iota \alpha$: change of mind), a change in the way of thinking that signals a profound and radical change, a change from the inside out, a change of motivations and of affections, where the priority is God. It is the recognition of sin, for the purpose of turning away from it.

Hence John the Baptist was clear and direct in communicating God's message. Matthew 3:5-8

- 5 Then Jerusalem was going out to him, and all Judea, and all the district around the Jordan;
- 6 and they were being baptized by him in the Jordan River, as they confessed their sins.
- 7 But when he saw many of the Pharisees and Sadducees coming for baptism, he said to them, "You brood of vipers, who warned you to flee from the wrath to come?"
- 8 "Therefore bring forth fruit in keeping with repentance;

⁷ al ver él que muchos de los fariseos y de los saduceos venían a su bautismo, les decía: *!!Generación de víboras! ¿Quién os enseñó a huir de la ira verdadera?*

⁸ *haced, pues, frutos dignos de arrepentimiento,*

- El Resultado, vs.4: *el bautismo de arrepentimiento para perdón de pecados.*

El perdón de pecados es la necesidad más grande que todos, sin excepción, tenemos, pero eso no es lo que la mayoría piensa, la mayoría piensa que su gran necesidad es el dinero, que si tan solo tuviera un poco más, podría solucionar muchos de sus problemas.

El gran problema que todos tenemos es el pecado, este es el causante de los problemas y necesidades que vivimos a todo nivel, personal, familiar...

Por lo tanto, necesidad más grande y urgente que tenemos es el perdón de nuestros pecados.

Para el perdón de los pecados fue que Cristo vino.
Para el perdón de nuestros pecados, hoy continúa viniendo a nosotros.

- ¿Cree que tus pecados han sido perdonados?

Pero es necesaria una pregunta adicional:

- ¿Tu vida ha sido transformada? ¿vives para el Señor?

Arrepentimiento (cambio) y perdón de pecados van juntos

SI no es así aun en tu vida, el Señor hoy nuevamente te está llamando al arrepentimiento, el Señor hoy nuevamente a través de su palabra proclamada te llama al arrepentimiento, te llama

- The Result, verse 4: **a baptism of repentance for the forgiveness of sins.**

The forgiveness of sins is the greatest need that all of us, without exception, have. But that is not what most think. Most think that their great need is money, that if only they had a little more, they could solve many of their problems.

The huge problem that all of us have is sin. This is the cause of the problems and needs that we live at every level: personal, family ...

Therefore, the greatest and most urgent need we have is the forgiveness of our sins.

It was for the forgiveness of sins that Christ came.

It is for the forgiveness of our sins that He continues coming to us today.

- Do you believe that your sins have been forgiven?

But an additional question is necessary:

- Has your life been transformed? Do you live for the Lord?

Repentance (change) and forgiveness of sins go together

If this is not yet the case in your life, the Lord is again calling you today to repentance, the Lord again through His proclaimed word calls you today to repentance, calls you to a new beginning so you can experience forgiveness and the transforming grace of the Lord.

| | |
|---|--|
| para un nuevo comienzo para que puedas experimentar el perdón y la gracia transformadora del Señor. | |
|---|--|